

Salt and Light

Matthew 5:13-16

鹽与光

馬太福音 5:13-16

August 18, 2019

Matthew 5:13-16 (NIV)

Salt and Light

¹³ “You are the salt of the earth. But if the salt loses its saltiness, how can it be made salty again? It is no longer good for anything, except to be thrown out and trampled underfoot.

馬太福音 5:13-16 (CUV)

¹³ 你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫他再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。

¹⁴ “You are the light of the world. A town built on a hill cannot be hidden. ¹⁵ Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house. ¹⁶ In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.

¹⁴ 你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。¹⁵ 人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。¹⁶ 你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。

Colossians 4:6 (NIV)

⁶ Let your conversation be always full of grace, seasoned with salt, so that you may know how to answer everyone.

歌羅西書 4:6 (CUV)

⁶ 你們的言語要常常帶著和氣，好像用鹽調和，就可知道該怎樣回答各人。

Mark 9:49-50 (NIV)

⁴⁹ Everyone will be salted with fire. ⁵⁰ “Salt is good, but if it loses its saltiness, how can you make it salty again? Have salt among yourselves, and be at peace with each other.”

馬可福音 9:49-50 (CUV)

⁴⁹ 因為必用火當鹽醃各人。(有古卷在此有：凡祭物必用鹽醃。) ⁵⁰ 鹽本是好的，若失了味，可用甚麼叫他再鹹呢？你們裡頭應當有鹽，彼此和睦。

Luke 14:34-35 (NIV)

³⁴ “Salt is good, but if it loses its saltiness, how can it be made salty again? ³⁵ It is fit neither for the soil nor for the manure pile; it is thrown out. “Whoever has ears to hear, let them hear.”

路加福音 14:34-35 (CUV)

³⁴ 鹽本是好的；鹽若失了味，可用甚麼叫他再鹹呢？³⁵ 或用在田裡，或堆在糞裡，都不合式，只好丟在外面。有耳可聽的，就應當聽！

Isaiah 64:6 (NIV)

⁶ All of us have become like one who is unclean, and all our righteous acts are like filthy rags; we all shrivel up like a leaf, and like the wind our sins sweep us away.

以賽亞書 64:6 (CUV)

⁶ 我們都像不潔淨的人；所有的義都像污穢的衣服。我們都像葉子漸漸枯乾；我們的罪孽好像風把我們吹去。

Philippians 3:8 (NIV)

⁸ What is more, I consider everything a loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord, for whose sake I have lost all things. I consider them garbage, that I may gain Christ

腓立比書 3:8 (CUV)

⁸不但如此，我也將萬事當作有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要得著基督；

Matthew 5:13-16 (NIV)

Salt and Light

¹³ “You are the salt of the earth. But if the salt loses its saltiness, how can it be made salty again? It is no longer good for anything, except to be thrown out and trampled underfoot.

馬太福音 5:13-16 (CUV)

¹³ 你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫他再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。